

A. Sustentación Perspectiva de Género (© Manuel Julián Escobar Díaz, Om Ki Reo Escena)

Nuestra puesta en escena no sólo trata el tema de las repercusiones sociales de alterar un proceso orgánico humano, como hace el cuento original, sino que ahonda (desde el cuerpo en vez del texto) en lo que ese proceso -la menstruación- y su asociación a la fertilidad ha significado y significa para la mujer y su identidad de género (Botello Hermosa & Casado Mejía, 2017; Cervantes, 2020; Kelland et al., 2017; Lee, 2002; Tarzibachi, 2017). En nuestra dramaturgia, la expresión del conflicto frente a la menstruación propicia el arribo de la antimenstruación y la esterilidad humana, hecho escénico expresado en lenguaje de danza contemporánea, auxiliado por técnicas y destrezas de la Danza Oriental, justificado desde historia y biología (Matehu Santacruz & Vargas Montero, 2019; Moe, 2018; Pathak, 2020; Rodríguez Hevia, 2018). La mayoría de los intérpretes involucrados, así como la dirección de arte, diseño gráfico, coreografía y participación poética son llevadas a cabo por mujeres, sin dejar de lado el triste visibilizar de una humanidad desprovista de lo femenino.

Bibliografía de nuestra sustentación de la propuesta de género contenida en la obra, acá:

- Botello Hermosa, A., & Casado Mejía, R. (2017). Cultural meaning of menstruation among Spanish women. *Ciencia y Enfermería*, 23(3), 89–97. <https://doi.org/10.4067/S0717-95532017000300089>
- Cervantes, D. K. (2020). ¿MENSTRUACIÓN Y CULTURA MEXICANA? *REDES. Revista de Divulgación Crisis y Retos En La Familia y Pareja*, 2(1), 15–20. <https://doi.org/10.22402/j.redes.unam.2.1.2020.286.15-20>
- Kelland, L., Paphitis, S., & Macleod, C. (2017). A contemporary phenomenology of menstruation: Understanding the body in situation and as situation in public health interventions to address menstruation-related challenges. *Women's Studies International Forum*, 63, 33–41. <https://doi.org/10.1016/j.wsif.2017.09.004>
- Lee, S. (2002). Health and sickness: The meaning of menstruation and premenstrual syndrome in women's lives. *Sex Roles*, 46(1-2 SPEC.ISS.), 25–35. <https://doi.org/10.1023/A:1016033517659>
- Matehu Santacruz, K. M., & Vargas Montero, S. A. (2019). *La comunicación no verbal en la expresión corporal de la danza del vientre* [Universidad Politécnica Salesiana]. <https://dspace.ups.edu.ec/handle/123456789/17748>
- Moe, A. (2018). Explorations of Spiritual embodiment in belly dance. In E. Ruspini & G. T. Bonifacio (Eds.), *Women and Religion: Contemporary and Future Challenges in the Global Era - Google Books* (1st ed., pp. 207–220). Policy Press. <https://books.google.com.co/books?hl=en&lr=&id=3v9oDwAAQBAJ&oi=fnd&pg=PR1&dq=+Women+and+Religion:+Contemporary+and+Future+Challenges+in+the+Global+Era+Front+Cover+Ruspini,+Elisabetta,+Bonifacio,+Glenda+Tibe+Policy+Press,+Jul+11,+2018+-+Social+Science&ots=>
- Pathak, K. (2020). *Benefits of Belly Dance in Childbirth Experience* [University of Massachussets]. https://www.fivecolleges.edu/system/files/attachments/Karisma_Pathak_Benefits_of_Belly_Dance_in_Childbirth_Experience.pdf
- Rodríguez Hevia, G. M. (2018). *La representación del cuerpo femenino y la construcción del género en la Danza del Vientre en Occidente* [Universidad de Oviedo]. <https://digibuo.uniovi.es/dspace/handle/10651/49075>
- Tarzibachi, E. (2017). *Cosa de mujeres: Menstruación, género y poder - Eugenia Tarzibachi - Google Books* (Penguin Random House Grupo Editorial Argentina (ed.); 1st ed.). Sudamericana. <https://books.google.com.co/books?hl=en&lr=&id=IYU6DwAAQBAJ&oi=fnd&pg=PT4&ots=OmDXxQlub>

B. Justificación (© Manuel Julián Escobar Díaz, referencias bibliográficas al final).

“Soy el Hombre” es una creación escénica transhumanista (Baofu, 2012; University of Colorado, 2017)¹. La obra reflexiona sobre esta corriente estética y cultural usando un multilinguaje escénico que innova al meditar más sobre la biotecnología que en la inteligencia artificial y robótica, tema más usual en artes escénicas, audiovisuales y literatura. En Bogotá son escasas las tendencias de teatro transhumanista y casi nulas aquellas que además son multidisciplinares; el exponente principal local en formato pequeña sala es la corporación Changua (Corporación Changua, 2021), que aunque producción en medios como podcast, no trabaja multidisciplinariedad en sus puestas en escena.

El diálogo entre individuo y Sociedad 5.0 (Pramanda et al., 2021; Sá et al., 2021) es visto por expertos alrededor del mundo como centro del inmediato futuro quehacer del artista en el siglo XXI (Istvan, 2018; Spassova-Dikova, 2020). Sin embargo, en Colombia poco hemos siquiera abordado las artes escénicas desde el transmedia (Campalans et al., 2012; Montoya et al., 2013; Saavedra-Bautista et al., 2016); mucho menos situado *Society 5.0* o el transhumanismo como hecho escénico primordial (Castillo, 2021; Osorno Valera, 2020; Solano, 2018). Con nuestra propuesta damos un paso en cuanto método (la expansión transmedia del universo dramático) y en cuanto fondo (construir dramaturgia desde hecho biotecnológico enmarcado en *Society 5.0*).

En cuanto a metodología de construcción del universo transmedia, estudios y experiencias han comprobado idoneidad del podcast para ampliaciones de *storyworld* en Bogotá (Ayala, 2021; Changua, 2021), así como otro tipo de contenidos transmedias que nuestra propuesta de creación propone, como el relato escrito o la videografía documental (Henaó, 2018). Cabe aclarar que nuestra creación principal sigue siendo el montaje multidisciplinar a exhibirse en los teatros JMSD y JEG, por lo que su dramaturgia es autosuficiente; las líneas en transmedia funcionan como mera expansión, como ocurre con franquicias u obras cinematográficas de universo expandido, incluso las *Indie* (Atkinson, 2019; Dusi et al., 2017; Freeman, 2016; Negri, 2019; Walden, 2018).

Del otro lado está nuestro fondo dramático. Nuestra puesta en escena no sólo trata el tema de las repercusiones sociales de alterar un proceso orgánico humano, como hace el cuento original, sino que ahonda (desde el cuerpo en vez del texto) en lo que ese proceso -la menstruación- y su asociación a la fertilidad ha significado y significa para la mujer y su identidad de género (Botello Hermosa & Casado Mejía, 2017; Cervantes, 2020; Kelland et al., 2017; Lee, 2002; Tarzibachi, 2017). La expresión del conflicto frente a la menstruación que, en la dramaturgia de la obra, propicia el arribo de la antimenstruación y la esterilidad humana se hace en lenguaje de danza contemporánea, auxiliado por técnicas y destrezas de la Danza Oriental, algo que justificamos desde historia y biología (Matehu Santacruz & Vargas Montero, 2019; Moe, 2018; Pathak, 2020; Rodríguez Hevia, 2018)².

Construimos la escenificación y universo de la obra desde un diseño escenográfico con proyección de audiovisuales que conjugan elementos del cuento base con otro relato transhumanista del mismo autor, “El Movimiento”, que expande la reflexión sobre el valor de la vida versus el de la identidad que el primero toca

¹ En palabras de Michaela Steen (profesora *Visual & Performing Arts*, Universidad de Colorado), el transhumanismo busca “mejorar nuestra frágil y restrictiva biología” (University of Colorado, 2017). La definición temprana del filósofo pionero y fundador de *Humanity+*, Nick Bostrom, se ampliaba más bien a “mejorar la condición y el organismo humanos” (Bostrom, 2005). El filósofo Antonio Diéguez (Universidad de Málaga) lo especifica como “transformar substancialmente a los seres humanos mediante la aplicación directa de tecnología” (Diéguez, 2017).

² Aclaramos que el performance recogerá corporalidad, pero **no** las convenciones de la danza del vientre.

de soslayo. Este diseño de escena plantea una atmósfera acorde a la dramaturgia que luego se usa para crear el contenido transmedia a usar en la etapa de promoción del estreno, un espacio de *convergencia transdisciplinar en el arte* (Graham, 2011). En Colombia, donde somos la mayoría espectadores de la imposición de tecnologías transhumanas y de Smart Society importadas desde los países que las desarrollan, éste es el espacio donde el arte es llamado a ser reflejo crítico del progreso tecnológico (Fatimah et al., 2021; Ferreira & Serpa, 2018; Tornero, 2013).

El equipo creativo de Om Ki Reo Escena lo conforman el autor del cuento que da nombre a la obra, dramaturgo y director de la agrupación desde 2009, Manuel J. Escobar (Manuel Hai), y la directora de arte y diseñadora gráfica desde 2016, Ana María Gómez (Annie Frau), quienes también son intérpretes escénicos. El elenco de artistas escénicos de Om Ki Reo Escena también tiene amplia experiencia en trabajos multilingüaje; para esta propuesta, los cinco artistas que estarán en escena han trabajado en montajes de Danza Contemporánea (aparte de la experiencia teatral gruesa) e incluyen dos intérpretes con experiencia en canto escénico (teatro musical, zarzuela, etc.). Dentro de las creaciones de Om Ki Reo la mayoría combinan los lenguajes del teatro, la música y la danza; Ana María Gómez es también Maestra de Danza Oriental desde hace nueve años (bailarina desde hace doce) y Manuel J. Escobar ganó en 2020 premio distrital de dramaturgia y beca multidisciplinar distrital, además de tener 21 años de experiencia en danza y 14 en teatro. Adicional a lo anterior, la escenógrafa y técnico principal también tiene preparación multidisciplinar y contamos con un total de otros ocho artistas de respaldo parte de Om Ki Reo en caso de necesidad de reemplazo. Para esta obra hemos decidido sólo involucrar cinco en personajes principales porque, primero, la dramaturgia no requiere más intérpretes, y segundo, nos permite ofrecer un mejor pago mensual a cada artista. Las bailarinas-sombras también son de Om Ki Reo.

En audiovisuales Om Ki Reo ya ha trabajado los enfoques del género fantástico en cortometrajes, involucrando todas las etapas de producción (Ana María también tiene estudios Realización Audiovisual y Manuel en Electrónica). Por otro lado, cuenta con el apoyo de los equipos de SevenPhotons Films, que incluye todo lo requerido para un rodaje de calidad cine apreciable en teatro y podcast profesional (Cinema camera 6k, Gimbal Stabilizer, Adobe Cloud Suite 2021, trípodes, Tascam recorder, etc).

Bibliografía completa de la Justificación del proyecto, tal como ya se está adelantando:

Atkinson, S. (2019). Transmedia Film. In *The Routledge Companion to Transmedia Studies* (pp. 15–24). Routledge. <https://doi.org/10.4324/9781351054904-2>

Ayala, E. (2021). El formato podcast y las posibilidades de las narrativas transmedia - hdl:20.500.12010/18086 [Universidad de Bogotá Jorge Tadeo Lozano]. In *Universidad de Bogotá Jorge Tadeo Lozano*. <http://expeditiorepositorio.utadeo.edu.co/handle/20.500.12010/18086>

Baofu, P. (2012). The Future of Post-Human Performing Arts: A Preface to a New Theory of the body and its presence. In Cambridge Scholars Publishing (Ed.), *Cambridge Scholar Publishing* (1st ed.). Cambridge Scholars Publishing. https://books.google.com.co/books?hl=en&lr=&id=lrQwBwAAQBAJ&oi=fnd&pg=PR7&dq=transhumanism+%22performing+arts%22&ots=JnynxnAKRU&sig=eSDgB_UbV-nl8u6hEzV1UAFoFpU&redir_esc=y#v=onepage&q=transhumanism+%22performing+arts%22&f=false

Botello Hermosa, A., & Casado Mejía, R. (2017). Cultural meaning of menstruation among Spanish women. *Ciencia y Enfermería*, 23(3), 89–97. <https://doi.org/10.4067/S0717-95532017000300089>

- Burgos López, C. R. (2007). Antología del cuento fantástico colombiano. In C. R. Burgos (Ed.), *Universidad Sergio Arboleda* (1st ed.). Universidad Sergio Arboleda, Escuela de Filosofía y Humanidades.
<https://tercerafundacion.net/biblioteca/ver/ficha/17527>
- Calderón Gil, C. C. (2014). *ACERCAMIENTO A LA LITERATURA Y A LA CULTURA REGIONAL: EL CASO DE EDUARDO LÓPEZ JARAMILLO Y SU NOVELA MEMORIAS DE LA CASA DE SADE (2002)* [UNIVERSIDAD TECNOLÓGICA DE PEREIRA].
<http://repositorio.utp.edu.co/dspace/bitstream/handle/11059/4797/C8636C146.pdf?sequence=1&isAllowed=y>
- Campalans, C., Reno, D., & Gosciola, V. (2012). *Narrativas transmedia: Entre teorías y prácticas - Campalans, Carolina, Reno, Denis* - Google Books.
https://books.google.com.co/books?hl=en&lr=&id=llwyDwAAQBAJ&oi=fnd&pg=PA1&dq=colombia+transmedia&ots=jGEWRzCb_x&sig=AfiPKkxfrs7Er_3ce_RVsm6wyr8&redir_esc=y#v=onepage&q=colombia+transmedia&f=false
- Castillo, L. (2021). *La telenovela y su incorporación en el universo transmedia* - hdl:20.500.12010/18478 [UniversidadDe Bogotá Jorge Tade Lozano].
<http://expeditiorepositorio.utadeo.edu.co/handle/20.500.12010/18478>
- Cervantes, D. K. (2020). ¿MENSTRUACIÓN Y CULTURA MEXICANA? *REDES. Revista de Divulgación Crisis y Retos En La Familia y Pareja*, 2(1), 15–20. <https://doi.org/10.22402/j.redes.unam.2.1.2020.286.15-20>
- Changua. (2021). *Pódcast | Corporación Changua*. Corporación Changua.
<http://www.changua.co/es/podcast>
- Corporación Changua. (2021). *Teatro | Corporación Changua*. <http://www.changua.co/es/teatro>
- Dusi, N., Ferretti, I., & Furini, M. (2017). A transmedia storytelling system to transform recorded film memories into visual history. *Entertainment Computing*, 21, 65–75.
<https://doi.org/10.1016/j.entcom.2017.05.002>
- Dwivedi, R. (2017). Interpretations in contemporary literature. *INTERNATIONAL JOURNAL OF RESEARCHES IN SOCIAL SCIENCES AND INFORMATION STUDIES*, V, 237–240.
https://ijrssi.in/upload_papers/30072020084358Jan-17-5.pdf
- Fatimah, S., Ngatmini, N., & Kurniawan, L. A. (2021). THE POETRY'S POTENCIES AS EMOTION THERAPY MEDIA IN SOCIETY 5.0. *Diksi*, 29(1), 30–40. <https://doi.org/10.21831/diksi.v29i1.33204>
- Ferreira, C. M., & Serpa, S. (2018). *Society 5.0 and Social Development*.
<https://doi.org/10.20944/preprints201811.0108.v1>
- Freeman, M. (2016). Historicising Transmedia Storytelling. In *Historicising Transmedia Storytelling*. Routledge. <https://doi.org/10.4324/9781315439525>
- González, Ó. J. (2020). *Perspectivas plurales sobre Gonzalo Arango - Papel*. Revista Papel.
<https://revistapapel.co/literatura/las-perspectivas-plurales-de-gonzalo-arango/>
- Graham, C. (2011). Transdisciplinary convergence in the performing arts. *Studies in Learning, Evaluation, Innovation & Development*, 26–39.
<https://web.ebscohost.com/abstract?direct=true&profile=ehost&scope=site&authtype=crawler&jrnl=18322050&asa=Y&AN=76475760&h=uJcqMbrVXeDxU7BNmx82KWjXWVP5kzmYSbJr4TEFSCIS1Mhuy9>

WGkZ9%2FtuNukHBri7r1%2F6PR3GpnmCe7tjicKg%3D%3D&crl=c&resultNs=AdminWebAuth&resultLoc al=ErrCrlNotAuth&crlhashurl=login.aspx%3Fdirect%3Dtrue%26profile%3Dehost%26scope%3Dsite%26a uthtype%3Dcrawler%26jrnl%3D18322050%26asa%3DY%26AN%3D76475760

- Henao, D. C. (2018). Una mirada hacia el hip-hop desde las narrativas transmedia. *Revista CS*.
<https://doi.org/10.18046/recs.i22.2345>
- Istvan, Z. (2018). Can Transhumanism Help People Turn Their Lives into Art? *INSAM Journal of Contemporary Music, Art and Technology*, 1(1), 8–10.
- Kelland, L., Paphitis, S., & Macleod, C. (2017). A contemporary phenomenology of menstruation: Understanding the body in situation and as situation in public health interventions to address menstruation-related challenges. *Women's Studies International Forum*, 63, 33–41.
<https://doi.org/10.1016/j.wsif.2017.09.004>
- Lee, S. (2002). Health and sickness: The meaning of menstruation and premenstrual syndrome in women's lives. *Sex Roles*, 46(1-2 SPEC.ISS.), 25–35. <https://doi.org/10.1023/A:1016033517659>
- Life.Augmented. (2021). *NFC Technology In Smartphones & Mobile Devices*.
https://www.st.com/content/st_com/en/support/learning/st25-education/nfc-smartphones.html
- López Martín, L. (2009). *Formación y desarrollo del cuento fantástico hispanoamericano en el siglo XIX* [Universidad Autónoma de Madrid].
https://repositorio.uam.es/bitstream/handle/10486/3174/22978_lopez_martin_lola.pdf
- Matehu Santacruz, K. M., & Vargas Montero, S. A. (2019). *La comunicación no verbal en la expresión corporal de la danza del vientre* [Universidad Politécnica Salesiana].
<https://dspace.ups.edu.ec/handle/123456789/17748>
- Moe, A. (2018). Explorations of Spiritual embodiment in belly dance. In E. Ruspini & G. T. Bonifacio (Eds.), *Women and Religion: Contemporary and Future Challenges in the Global Era - Google Books* (1st ed., pp. 207–220). Policy Press.
<https://books.google.com.co/books?hl=en&lr=&id=3v9oDwAAQBAJ&oi=fnd&pg=PR1&dq=+Women+and+Religion:+Contemporary+and+Future+Challenges+in+the+Global+Era+Front+Cover+Ruspini,+Elisabet+ta,+Bonifacio,+Glenda+Tibe+Policy+Press,+Jul+11,+2018+-+Social+Science&ots=>
- Montoya, D. F., Arias, M. V., & Salinas Arboleda, H. (2013). Sistemas intertextuales transmedia: exploraciones conceptuales y aproximaciones investigativas*. In *Revista Co-herencia* (Vol. 10).
- Mora Vélez, A. (2007). *Antología del cuento fantástico colombiano* | *QuintaDimension.com*. Quinta Dimensión. <http://www.quintadimension.com/node/313>
- Negri, E. (2019). Transmedia Indie. In *The Routledge Companion to Transmedia Studies* (pp. 183–191). Routledge. <https://doi.org/10.4324/9781351054904-21>
- Osorno Valera, K. (2020). León de Greiff, el poeta que se volvió transmedia. In *Revista Universidad EAFIT*, Vol. 55, Núm. 175 (2020) (Vol. 55, Issue 175). Universidad EAFIT.
<http://repository.eafit.edu.co/handle/10784/17133>
- Pathak, K. (2020). *Benefits of Belly Dance in Childbirth Experience* [University of Massachussets].
https://www.fivecolleges.edu/system/files/attachments/Karisma_Pathak_Benefits_of_Belly_Dance_in_Childbirth_Experience.pdf

- Plastic Printers. (2021). *With NFC the Possibilities are Endless*.
- Pramanda, A., Muchtarom, M., & Rusnaini, R. (2021, April 16). *The Formation of New Social Capital and Civic Engagement in Society 5.0 Viewed from Digital Citizenship Education*. <https://doi.org/10.4108/eai.16-10-2020.2305222>
- Rodríguez Hevia, G. M. (2018). *La representación del cuerpo femenino y la construcción del género en la Danza del Vientre en Occidente* [Universidad de Oviedo]. <https://digibuo.uniovi.es/dspace/handle/10651/49075>
- Sá, M. J., Santos, A. I., Serpa, S., & Ferreira, C. M. (2021). Digital Literacy in Digital Society 5.0: Some Challenges. *Academic Journal of Interdisciplinary Studies*, 10(2), 1. <https://doi.org/10.36941/ajis-2021-0033>
- Saavedra-Bautista, C., Cuervo-Gómez, W. O., & Mejía-Ortega, I. D. (2016). Producción de contenidos transmedia, una estrategia innovadora - Production of transmedia content, an innovative strategy. *Revista Científica*, 1(28), 6. <https://doi.org/10.14483/udistrital.jour.rc.2017.28.a1>
- Solano, M. (2018). *PROYECTO DE PERIODISMO CULTURAL TRANSMEDIA PARA DOCUMENTAR EL FESTIVAL MULTICULTURAL DE LOS MONTES DE MARÍA EN EL* [Universidad de la Sabana]. <https://core.ac.uk/download/pdf/323265464.pdf>
- Spasova-Dikova, J. (2020). The Challenges for Live Performance Arts in the Digital Era and New Digimodern Art Hybrids. *Digital Presentation and Preservation of Cultural and Scientific Heritage*, X, 139–148.
- Tarzibachi, E. (2017). *Cosa de mujeres: Menstruación, género y poder - Eugenia Tarzibachi - Google Books* (Penguin Random House Grupo Editorial Argentina (ed.); 1st ed.). Sudamericana. https://books.google.com.co/books?hl=en&lr=&id=IYU6DwAAQBAJ&oi=fnd&pg=PT4&ots=OmDXxQlubA&sig=1Y_ZRb35zPjzolFSKY70ipl-1fw&redir_esc=y#v=onepage&q&f=false
- Tornero, P. (2013). Technoheroines: Transhuman resistances to technoscientific control. *Technoetic Arts*, 11(1), 85–93. https://doi.org/10.1386/tear.11.1.85_1
- University of Colorado. (2017, August 31). *Five questions for Michaela Steen | CU Connections*. University of Colorado. <https://connections.cu.edu/spotlights/five-questions-michaela-steen>
- Vadde, A. (2017). Amateur Creativity: Contemporary Literature and the Digital Publishing Scene. *New Literary History - Johns Hopkins University Press*, 48(1), 27–51. <https://doi.org/10.1353/nlh.2017.0001>
- Walden, K. L. (2018). *Film Websites: A Transmedia Archaeology* [University of Hertfordshire]. <https://147.197.131.104/handle/2299/22081>